

1) Erhöhung von L. 800 auf L. 1400 pro Hl. gewöhnliche Weine und von L. 3000 auf L. 5250 pro Hl. Sortenweine;

2) Erhöhung von L. 0,05 auf L. 0,10 pro m² bedeckter Fläche und Stockwerk der im Abfindungswege zu zahlenden Konsumsteuer auf Baumaterialien.

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht es als Gesetz der Region zu beobachten und für seine Beobachtung Sorge zu tragen.

Trient, 29. März 1950.

DER PRAESIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES:

Odorizzi

Gesehen:

DER REGIERUNGSKOMMISSAER IN DER REGION

Bisia

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE TRENTO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 29 MARZO 1950, N. 12

Autorizzazione al Comune di Merano di applicare supercontribuzioni e nuove voci sulle Imposte e Tasse Comunali per l'anno 1950.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Il Comune di Merano è autorizzato, limitatamente all'anno 1950, ad applicare:

A) l'aumento del 100 % sulle aliquote massime in vigore per le seguenti imposte e tasse comunali:

- a) imposta di consumo;
- b) sovrimposta sui terreni e redditi agrari;
- c) imposta sui cani;
- d) imposta sulle domestiche;
- e) imposta sui pianoforti e biliardi;

f) imposta industria, commercio, arti e professioni;

g) imposta di patente;

h) imposta sulle macchine da caffè espresso;

i) imposta sulle insegne;

k) imposta di licenza;

l) imposta occupazione spazi ed aree pubbliche;

m) imposta sul valore locativo;

n) imposta sul bestiame.

B) L'imposta di consumo sulle seguenti nuove voci extra-tariffa, con le aliquote fissate con le deliberazioni 22.9.1947 n. 368 e 12.8.1948 n. 224, già approvate per l'anno 1949 con decreto interministeriale del 3.3.1949 n. 3/3414 III, e salvo le eventuali variazioni che dovessero essere apportate successivamente, con legge regionale, in dipendenza dell'aumento o della diminuzione dei prezzi delle merci e dei generi tassati:

Marmellate, conserve di pomodoro, frutta secca, legumi secchi, sapone da bucato, carbone fossile e vegetale, lignite e torba (limitatamente, per quanto riguarda il carbone, la lignite e la torba, ai quantitativi destinati al diretto consumo per usi domestici e simili), lavori in vetro, cristallo terraglia e maiolica e porcellana, acque gassose e minerali da tavola, sciroppi, estratti e conserve per preparare bevande, ghiaccio, miele, coloniali e droghe, legna da ardere, cera lavorata in candele ed altri prodotti, candele di stearina, margarina, spermaceto, candele di sego, carburo di calcio; avena, fave secche, carrube, orzo crusca e cruschetto destinato alla alimentazione del bestiame, panico, vecce, scagliola, ghian-de, paglia e fieno, altri foraggi, polvere da caccia, palle e pallini di piombo, cartucce da caccia, utensili domestici di ogni specie e qualità, tessuti e confezioni di ogni specie e qualità, calzature, cappelli e berretti, mercerie di ogni genere, pelletterie, ombrelli, lavori artistici in legno, ferro e pietre di marmo alabastro e simili, fornelli elettrici, frigidaire ed altri articoli elettrici, articoli in oro argento ed altri preziosi, articoli di bigiotteria; carta (esclusa la carta da stampa), cartoni e cartoncini;

C) I diritti sui seguenti generi di larga produzione locale, in base alle aliquote stabilite con deliberazione 25.9.1947 n. 366, esse pure già approvate per l'anno 1949 con il sopracitato decreto interministeriale, salvo le variazioni che dovessero essere effettuate, con legge regionale, in dipendenza dell'aumento o della diminuzione dei prezzi medi dei generi stessi:

frutta in genere, uva da tavola e legname grezzo, prodotti nel territorio comunale e destinati al trasporto per il consumo in altri Comuni.

Art. 2

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entrerà in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 29 marzo 1950.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
Odorizzi

Visto:

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO NELLA REGIONE:
Bisia

REPUBLIK ITALIEN
REGION TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND
REGIONALGESETZ 29. MAERZ 1950, Nr. 12

Ermächtigung der Gemeinde Meran im Jahre 1950 Sonderzuschläge und neue Benennungen für die Gemeindesteuern und Gebühren einzuführen.

DER REGIONALRAT
hat beschlossen:

DER PRAESIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Gemeinde Meran ist ermächtigt, beschränkt auf das Jahr 1950, folgende Steuervorkehrungen zu treffen:

A) 100 %ige Erhöhung der bestehenden Höchstprozentsätze für folgende Gemeindesteuern und Gebühren:

- a) Konsumsteuer;
- b) Zuschlag auf Grundsteuer und Bodenertragssteuer;
- c) Hundesteuer;
- d) Dienstbotensteuer;
- e) Klavier- und Billiardsteuer;
- f) Steuer auf Gewerbe, Handel und freie Berufe;
- g) Patentsteuer;
- h) Steuer auf Kaffeexpressmaschinen;
- i) Aufschriftensteuer;
- k) Lizenzsteuer;
- l) Steuer auf Benützung öffentlichen Grundes und Luftraumes;

m) Mietwertsteuer;

n) Viehsteuer;

B) Die Konsumsteuer auf folgende neue aussertarifliche Benennungen anzuwenden, mit den Prozentsätzen, die durch Beschluss vom 22. 9. 1947 Nr. 368 und 12. 8. 1948 Nr. 224 festgesetzt wurden und für das Jahr 1949 bereits mit Interministerial-Erlass vom 3. 3. 1949 Nr. 3/3414 III genehmigt wurden, unbeschadet etwaiger Aenderungen, die nachträglich, infolge Erhöhung oder Herabsetzung des Preises der besteuerten Waren und Gegenstände, durch ein Regionalgesetz angebracht werden müssten:

Marmeladen, Paradeiskonserven, Dörrobst, Dörrgemüse, Waschseife, Steinkohle und Holzkohle, Braunkohle und Torf (beschränkt für die Kohle, Braunkohle und Torf auf die Mengen, die für den direkten Verbrauch im Haushalt oder für ähnliche Zwecke bestimmt sind), Glasarbeiten, Kristall-, Ton-, Maiolika- und Porzellanartikel, Gassosen und trinkbares Mineralwasser, Syrup, Extrakte und Konserven zur Bereitung von Getränken, Eis, Honig, Kolonialwaren und Drogen, Brennholz, in Kerzen verarbeitetes Wachs und andere Wachsartikel, Stearinkerzen, Margarine, Spermacet, Talgkerzen, Karbid, Hafer, getrocknete Sojabohnen, Karuben, für die Fütterung des Viehes bestimmte Gerste, Kleie und Kleienmehl, Hirsen, Wicken, Kanarienfutter, Eicheln, Stroh und Heu, andere Futtermittel, Schiesspulver, Bleikugeln und Schrot, Jagdpatronen, Hausgeräte jeder Art und Qualität, Stoffe und Konfektionen jeder Art und Qualität, Schuhwaren, Hüte und Mützen, Kurzwaren jeder Art, Lederwaren, Schirme, kunstgewerbliche Gegenstände aus Holz, Eisen, Marmor, Alabaster und ähnliches, elektrische Heizapparate, Kühler und andere elektrische Artikel, Gold- und Silberwaren und andere Edelmetalle, Bijouteriewaren, Papier (ausgenommen das Druckpapier), Karton und Pappdeckel;

C) Die Gebühren auf folgende Waren grosser örtlicher Produktion anzuwenden und zwar auf Grund der Prozentsätze, die mit Beschluss vom 25. 9. 1947 Nr. 366 festgesetzt wurden und für das Jahr 1949 ebenfalls mit den vorerwähnten Interministerialerlass genehmigt wurden, unbeschadet etwaiger Aenderungen, die infolge Erhöhung oder Herabsetzung der Durchschnittspreise dieser Waren durch ein Regionalgesetz erfolgen sollten:

Obst im allgemeinen, Tafeltrauben und Rohholz, die im Gemeindegebiet erzeugt werden und für den Transport und Verbrauch in anderen Gemeinden bestimmt sind.

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht es als Gesetz der Region zu beobachten und für dessen Beobachtung Sorge zu tragen.

Trient, 29. März 1950.

DER PRAESIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES:

Odorizzi

Gesehen:

DER REGIERUNGSKOMMISSAER IN DER REGION

Bisia